

ÅPEN DAG

¿ *À være* es como un superhéroe, ¿por qué no hay un superverbo equivalente en español?

Maximino J. Ruiz Rufino

m.j.r.rufino@ilos.uio.no

Institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk (ILOS)



Å være

Mange setninger med verbet **å være** har to elementer:

A er B

Maratonløpet er på fredag i sentrum.

Mobilen din er i sofaen.

Hunden er hennes beste venn.

Å gå på ski er det beste jeg vet.

Vi er fra Uruguay.

Dette bordet er av tre.

Glasset er tomt.

Jeg er alltid i godt humor.

Å være

Setninger med to
elementer **A er B** :

- **B** gjør alltid noe
med **A**
- **B** gjør ikke alltid
det samme med **A**

Maratonløpet er på fredag i sentrum.

Mobilen din er i sofaen.

Hunden er hennes beste venn.

Å gå på ski er det beste jeg vet.

Vi er fra Uruguay.

Dette bordet er av tre.

Glasset er tomt.

Jeg er alltid i godt humor.

Å være = superhéroer



Noruego
Å være

1) B plasserer A

(A = hendelser eller A = alt annet)

Maratonløpet er på fredag i sentrum.

Mobilen din er i sofaen.

2) B identifiserer A

A = B

Hunden er hennes beste venn.

Å gå på ski er det beste jeg vet.

3) B beskriver A

(B = egenskaper eller B = tilstander)

Vi er fra Uruguay.

Dette bordet er av tre.

Glasset er tomt.

Jeg er alltid i godt humor.

Å være = superhéroer

1) **B plasserer A**
(hendelser eller alt annet)

2) **B identifiserer A**

3) **B beskriver A**
(med egenskaper eller tilstander)

Noruego
Å være



Español
Ser



Español
Estar

A er en hendelse og **B**
plasserer hendelsen > **ser**

Middagen **er** kl.18.

Forelesningen **er** på Zoom.

La comida **es** a las seis.

La clase **es** en Zoom.

B plasserer **A**, men **A** er
ikke en hendelse > **estar**

Boken din **er** der.

Klokken **er** i skuffen.

Tu libro **está** allí.

El reloj **está** en el cajón.



B identifiserer **A** (**A = B**) > **Ser**

Å gå på *ski* **er** *det beste jeg vet.*

Ruben **er** *min bror.*

Esquiar **es** *lo que más me gusta.*

Ruben **es** *mi hermano.*

B beskriver **A** med en
egenskap > **ser**

Dette bordet er av tre.

Du er ganske høy.

Esta mesa es de madera.

Tú eres bastante alto(a).

B beskriver **A** med en tilstand
> **estar**

Jeg er alltid i godt humor.

Vi er veldig trøtte.

*Yo estoy siempre de buen
humor.*

*Nosotros(as) estamos muy
cansados(as).*

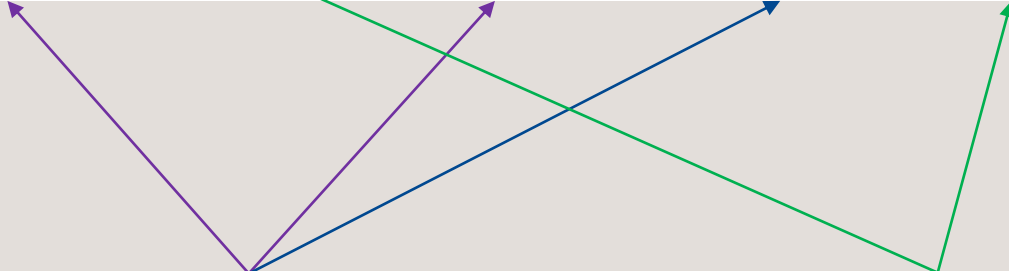
Plassere subjektet		Identifisere subjektet	Beskrive subjektet	
Hendelser	Alt annet enn hendelser		med egenskaper	med tilstander
<i>ser</i>	<i>estar</i>	<i>ser</i>	<i>ser</i>	<i>estar</i>



Español
Ser



Español
Estar



Var forelesningen spennende?

Da kan disse studiene være noe for deg:

- **Spansk årsenhet** (1 år – 60 stp)
- **Bachelor i spansk** (3 år – 180 stp)

Lurer du på noe?

Tor Erik Risvik Johnsen t.e.r.johnsen@ilos.uio.no

(studiekonsulent i spansk)

+47-22854794

